

Byla C-335/07

Europos Bendrijų Komisija prieš Suomijos Respubliką

„Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyva 91/271/EEB — Miesto nuotekų valymas — Griežtesnių reikalavimų visų didesnėse nei 10 000 gyventojų ekvivalento aglomeracijose susidarančių miesto nuotekų valymui nuo azoto nepritaikymas“

Generalinės advokatės J. Kokott išvada, pateikta 2009 m. kovo 26 d. I - 9461
2009 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas I - 9486

Sprendimo santrauka

1. *Aplinka — Miesto nuotekų valymas — Direktyva 91/271*
(EB 174 straipsnio 2 dalis; Tarybos direktyvos 91/271 3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa ir 5 straipsnio 2 dalis)
2. *Aplinka — Miesto nuotekų valymas — Direktyva 91/271*
(Tarybos direktyvos 91/271 5 straipsnio 2 ir 3 dalys, I priedo B dalies 3 punktą ir II priedo A dalies a punkto antra pastraipa)
3. *Aplinka — Miesto nuotekų valymas — Direktyva 91/271*
(Tarybos direktyvos 91/271 5 straipsnio 5 dalis)

1. Iš Direktyvos 91/271 dėl miesto nuotekų valymo su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/15, 5 straipsnio 2 dalies išplaukia, kad visos į jautrią zoną išleidžiamos miesto nuotekos, susidarančios didesnėse nei 10 000 gyventojų ekvivalento aglomeracijose, vėliausiai nuo 1998 m. gruodžio 31 d. turėjo būti valomos pagal griežtesnius nei direktyvos 4 straipsnyje numatyti reikalavimus. Šiuo atžvilgiu neturi reikšmės tai, ar į jautrią zoną nuotekos patenka tiesiogiai, ar netiesiogiai. Tai atitinka EB 174 straipsnio 2 dalyje nurodytą Bendrijos aplinkos politika siekiamą aukštą apsaugos lygį.

(žr. 28–29 punktus)

2. Iš kartu skaitomos Direktyvos 91/271 dėl miesto nuotekų valymo su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/15, 5 straipsnio 3 dalies ir I priedo B dalies 3 punkto matyti, kad šios direktyvos 5 straipsnio 2 dalyje numatyto valymo reikalavimai yra griežtesni nei aprašyti šios direktyvos 4 straipsnyje ir kad jie taikomi visoms didesnėse nei 10 000 gyventojų ekvivalento aglomeracijose susidarančioms miesto nuotekoms, patenkančioms į nuotekų surinkimo sistemas. Taip valant tas nuotekas, kurios patenka į eutrofikacijai jautrias zonas, būtina laikytis to paties priedo 2 lentelėje nurodytų reikalavimų, tačiau nepažeisti

šios direktyvos II priedo A dalies a punkto antros pastraipos, kurioje numatyta, kad, kiek tai susiję su didelėmis aglomeracijomis, fosforas ir (arba) azotas turėtų būti šalinamas, nebent būtų įrodyta, kad toks šalinimas neturės poveikio eutrofikacijos lygiui.

(žr. 32–33 punktus)

3. Pagal Direktyvos 91/271 dėl miesto nuotekų valymo su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/15, 5 straipsnio 5 dalį pareiga sumažinti azoto kiekį siejama su tuo, kiek jautrių zonų baseinuose esančių miesto nuotekų valymo įrenginių išleidžiamos medžiagos prisideda prie šių jautrių zonų taršos. Be to, tiek tiesiogiai, tiek netiesiogiai išleidžiamoms medžiagoms iš tame pačiame jautrios zonos baseine esančių miesto nuotekų valymo įrenginių taikomi šios direktyvos 5 straipsnio 5 dalies reikalavimai, kurie jautrioms zonoms taikomi tik jei šios medžiagos prisideda prie šios zonos taršos. Taigi turi egzistuoti priežastinis ryšys tarp šių išleidžiamų medžiagų ir jautrių zonų taršos.

(žr. 40–44, 88 punktus)